

St. Columba's Religious Education

BEGINNING OF THE CATECHESIS 2023-2024

FIRST COMMUNION

Saturday, September 16 from 3:30 to 4:45 In the Church

(Grades: 2nd to 6th - Ages: 7 years to 11 years)

* FIRST DAY FOR PARENTS AND STUDENTS

CONFIRMATION Monday, September 18 at 5:15 pm in the cafeteria

COMIENZO DE LA CATEQUESIS 2023 - 2024

PRIMERA COMUNION

Sabado, Septiembre 16 de 3:30 a 4:45

en la Iglesia

(Grados: 2do a 6to - Edades: 7 a 11 años)

* PRIMER DIA PARA PADRES Y ESTUDIANTES

CONFIRMACION Lunes, Septiembre 18

A las 5:15pm en la Cafeteria



La fiesta de Nuestra Señora de los Dolores

se celebra el 15 de septiembre. Conmemora la profunda unión de corazones entre la Madre del Redentor y el Salvador, por quien ella experimentó muchos dolores interiores debido a la Misión de Jesús, y en especial durante la Pasión y Muerte de su Hijo.

Para María, su unión materna de corazón y de alma con su Hijo por la que vivió tanto gozos como sufrimientos, está consumada de manera perfecta en el Cielo. Sin embargo, la unión y el amor maternos de María se extienden todavía hoy en la Tierra a nosotros. En cuanto Madre de Cristo, María es también Madre del Cuerpo Místico de Cristo, la Iglesia, y nosotros, los miembros de su Hijo como personas (Apocalipsis 12,17).

The Exaltation of the Cross

honors the Cross of Christ, an instrument made sacred by the Lord's offering of himself for our salvation. Before the Cross of Jesus we cannot remain neutral: either with Him or against Him. It is a choice that must be made before any action because the Christian's actions are nothing other than the testimony of how much God has loved us, to the point of giving up his Son Jesus.



La Exaltación de la Cruz, honra la Cruz de Cristo, un instrumento hecho sagrado por el ofrecimiento que el Señor hizo de sí mismo para nuestra salvación. Ante la Cruz de Jesús no se puede permanecer neutral: o con Él o contra Él. Es una elección que debe hacerse antes de cualquier acción, porque el obrar del cristiano no es otra cosa que el testimonio de lo mucho que Dios nos ha amado, hasta el punto de entregar a su Hijo Jesús.

Welcome to Saint Columbas

PARISH SERVED BY:

Rev. Andrés Codoñer-Contell, Pastor

Rev. Drazen Hosi, Vicar

PHONE: 973-622-7712

E-mail: saintcolumba@hotmail.com



SUNDAY MASS/ Misa Dominical

Saturday: 5:00 PM - Bilingual

Sunday: 8:00 AM (English)

Domingo: 11:00 AM (Español)

St. Augustine's Church
170 Sussex Ave. Newark NJ
9:30AM - Sunday (Eng./Sp.)

DAILY MASS/ Misa diaria

English: Tuesday, 6:00pm

and Thursday, 9:00am

Español: Lunes, miércoles
y viernes 6:00 pm

CONFESSIONS/ Confesiones

5:00 pm dialy or by appointment.

Diario a las 5:00pm o por cita.

NEOCATECHUMENAL WAY/ Camino Neocatecumenal

Word Liturgy: Tuesday & Wednesday

Eucharist Liturgy: Saturday 6PM & 8PM

BLESSED SACRAMENT EXPOSITION Exposi-

cion del Santísimo Sacramento

Friday/ Viernes, 4:00pm - 5:45pm

SACRAMENT OF BAPTISM

Sacramento del Bautismo

Parents are required to meet with Father Andres. Please call RECTORY. Los padres tiene que reunirse con el Padre Andres. Llame a la Rectoria.

SACRAMENT OF MARRIAGE

Sacramento del Matrimonio

Engaged couples are asked to make their arrangements one year in advance of their wedding. Please call RECTORY for an appointment with a priest.

RELIGIOUS EDUCATION

Educacion Religiosa-Catecismo

Every year we start the courses in September for First Communion children and young people for Confirmation. Cada año comenzamos nuevos cursos en septiembre para niños de Primera Comunion y para jóvenes de Confirmación.

In Loving



Memory

Remembering
your loved
one in the
anniversary to
eternal life.

AVAILABLE

Leave a text message at 973-342-0089

AVAILABLE

973-622-7712



COLON
TIRES
SERVICES

164-66 Orchard St.
Newark, NJ 07102
973-623-4166

M.J. AND SONS
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
SIDING · ROOFING · GUTTERS · WINDOWS · TRIM

JAMES
Free Estimate
Fully Insured

Ph 908-490-1550 Cell 973-868-1980
info@mjandsons.com
www.MJANSONS.COM

Villa Americas Funeral Home

279 ROSEVILLE AVE. NEWARK, NJ 07107

Tel: 973-483-4255 or 973-483-2254

Fax: 973-483-9227



Sirviendo a Nuestra Comunidad
con Respeto y Dignidad

Saira E. Soto, Manager

NJ Lic. No. 4719

americasfuneralhome@gmail.com

VENEGAS LLC
GENERAL CONTRACTOR

Johnny Venegas

Owner

973-748-7774

www.venegascontractor.com
sales@venegascontractor.com

68 Williamson Avenue
Bloomfield, NJ 07003

23th Sunday in Ordinary Time

September 10, 2023

"If your brother sins against you,
go and tell him his fault between you and him alone.
If he listens to you, you have won over your brother."

Mt. 18: 15-20



"Si tu hermano comete un pecado, ve y amonéstalo
a solas. Si te escucha, habrás salvado a tu hermano."

Mt. 6:15-20

Saint Columba's

ROMAN CATHOLIC CHURCH

25 THOMAS STREET

NEWARK, N. J. 07114

MASS INTENTIONS INTENCIONES DE LA MISA

SEPTEMBER 09, SATURDAY SUNDAY VIGIL

5:00 PM Antonio & Maria Morales, Jose Carrero Munoz

SEPTEMBER 10, SUNDAY, 23th SUNDAY IN ORDINARY TIME

8:00 AM For all parishioners

11:00 AM	María Vega Santos Cruz Orlando Alvarado Hipolito Nieves Herminia Muñoz Antonio & María Morales Nicomedes Durán	Rosa Morán Carmen Gonzales Abraham López Aida Monroy Nancy Rodriguez <i>Por los que están sufriendo algún tipo de adicción.</i>
----------	--	--

SEPTEMBER 11, MONDAY

6:00 PM Antonio & María Morales

SEPTEMBER 12, TUESDAY

6:00 PM

SEPTEMBER 13, WEDNESDAY *St. John Chrysostom, Bishop and Doctor of the Church*

6:00 PM Antonio & Maria Morales

SEPTEMBER 14, THURSDAY *The Exaltation of the Holy Cross*

7:30 AM All the blessed souls in purgatory

SEPTEMBER 15, FRIDAY *Our Lady of Sorrows*

6:00 PM Antonio & Maria Morales

SEPTEMBER 16, SATURDAY SUNDAY VIGIL

5:00 PM Antonio & Maria Morales

SEPTEMBER 17, SUNDAY, 24th SUNDAY IN ORDINARY TIME

8:00 AM For all parishioners

11:00 AM	María Vega Santos Cruz Orlando Alvarado Hipolito Nieves	Herminia Muñoz Antonio & Maria Morales Rosa Morán Nicomedes Durán
----------	--	--

POPE FRANCIS

General Audience 9/6/23

Queridos hermanos y hermanas, ¡buenos días!



El lunes regresé de Mongolia. Quisiera expresar reconocimiento a cuantos han acompañado mi visita con la oración. Pienso con alegría en la Iglesia local y en el pueblo mongol: un pueblo noble y sabio. Hoy me gustaría llevaros al corazón de este viaje. Se podría preguntar: ¿por qué el Papa va tan lejos a visitar un pequeño rebaño de fieles? Porque es precisamente ahí, *lejos de los focos, que a menudo se encuentran los signos de la presencia de Dios, el cual no mira a las apariencias, sino al corazón.* **El Señor busca el corazón sencillo de quien lo desea y lo ama sin aparentar, sin querer destacar por encima de los demás. Y yo he tenido la gracia de encontrar en Mongolia una Iglesia humilde pero una Iglesia feliz, que está en el corazón de Dios.** Pensemos en cuántas semillas de bien, desde lo escondido, hacen

brotar el jardín del mundo, mientras habitualmente escuchamos hablar solo del ruido de los árboles que caen! Y a la gente, también a nosotros, nos gusta el escándalo: *“¡Pero mira qué barbaridad, ha caído un árbol, el ruido que ha hecho!” – “¿Pero tú no ves el bosque que crece todos los días?”*, porque el crecimiento es en silencio. **Es crucial saber ver y reconocer el bien.** A menudo, sin embargo, apreciamos a los otros solo en la medida en la que corresponden a nuestras ideas, sin embargo, debemos ver ese bien. Y por eso es importante, como hace el pueblo mongol, orientar la mirada hacia lo alto, hacia la luz del bien. Solo de esta manera, a partir del reconocimiento del bien, se construye el futuro común; solo valorando al otro se le ayuda a mejorar. *He estado en el corazón de Asia y me ha hecho bien. Hace bien entrar en diálogo con ese gran continente, y estar cerca de cada persona y cada civilización*

PAPA FRANCISCO

General Audience 9/6/23

Dear brothers and sisters, good morning!

On Monday I returned from Mongolia. I would like to express my appreciation to all those who have accompanied my visit with prayer. I think with joy of the local Church and of the Mongolian people: a noble and wise people. Today I would like to take you to the heart of this journey. One might ask: why does the Pope go so far to visit a small flock of faithful? Because it is precisely there, far from the spotlight, that we often find the signs of the presence of God, who does not look at appearances, but at the heart. **The Lord seeks the simple heart of those who desire it and love it without pretending, without wanting to stand out above others. And I have had the grace to find in Mongolia a humble Church but a happy Church, which is in the heart of God.** Let's think about how

many seeds of good, from the hidden, the world's garden sprouts, while usually we only hear about the noise of the falling trees! And people, including us, like scandal: *"But look at the barbarity, a tree has fallen, the noise it has made!" – “But don't you see the forest that grows every day?”*, because the growth is silent. **It is crucial to know how to see and recognize the good.** Often, however, we appreciate others only to the extent that they correspond to our ideas, however, we must see that good. And that is why it is important, as the Mongolian people do, to direct our gaze upwards, towards the light of good. Only in this way, from the recognition of the good, is the common future built; only valuing the other helps him to improve. *I have been to the heart of Asia and it has done me good. It is good to enter into dialogue with this great continent, and to be close to each person and each civilization.*



SAINT COLUMBA'S CCD PROGRAM

2023-2024

CATECISMO

25 THOMAS ST

NEWARK, NJ 07114

PHONE: 973-622-7712

CHILD NAME

NOMBRE ESTUDIANTE

ADDRESS

DIRECCION

APARTMENT

APARTAMENTO

CITY

CIUDAD

STATE

ESTADO

ZIP CODE

CODIGO DE AREA

PHONE NUMBERS

NUMEROS DE

DE TELEFONO

1

3

2

DATE OF BIRTH

FECHA DE NACIMIENTO

AGE

EDAD

BAPTIZED YES

BAUTIZADO(A) SI []

NO []

NO []

CERTIFICATE

CERTIFICADO []

PLACE

LUGAR

DATE

FECHA

FIRST COMMUNION

PRIMERA COMUNION

YES

SI []

NO []

NO []

CERTIFICATE

CERTIFICADO []

PLACE

LUGAR

DATE

FECHA

SCHOOL ATTENDING

ESCUELA QUE ASISTE

SCHOOL GRADE

GRADO ESCOLAR

FOR ONE CHILD/ POR UN NINO \$40. [1]

\$10. FOR EVERY ADDITIONAL CHILD/ POR CADA NINO ADICIONAL [2] [3] [4] [5]

ALL CLASSES WILL BE GIVEN AT LINK SCHOOL CLASSROOMS
MONDAY: Confirmation Classes
(7 & 8 grade +)
From 5:30 pm to 7:00 pm

SATURDAY: First Communion Classes
(2 to 6 grade)
From 3:30 pm to 4:45 pm

Please pick up your Children at each class and SIGN-IN the **PICK UP FORM**

LAS CLASES SE DARAN EN LAS AULAS DE LINK SCHOOL
LUNES: Clases de Confirmación
(7 & 8 grado + mayores de edad)
De 5:30 pm a 7:00 pm)

SABADO: Primera Comunión
(2 a 6 grado)
De 3:30 pm a 4:45 pm

Recojan a su niño/na en el salón de clases y firme la **HOJA DE RECOGIDA**

[] I AUTHORIZED THE FOLLOWING PEOPLE TO PICK UP MY CHILD/CHILDREN:

Yo autorizo a las siguientes personas para recoger a mi hijo(a) / mis niños.

PARENTS SIGNATURE /Firma de los PADRES

[] IF YOU ALLOW YOUR CHILD TO RETURN HOME ALONE, PLEASE SIGN HERE:

Si usted permite que su hijo regrese solo a casa, por favor firme aquí:

PARENT SIGNATURE

Firma de los Padres:

Thanks FOR YOUR GENEROSITY

PARISH COLLECTION ACTIVITIES 9/3/23

1st COLLECTION	\$ 1,185.00
2nd COLLECTION	\$ 318.00
POOR	\$ 10.00
CANDLES	\$ 28.00

Daily Mass Readings

23th Sunday OT 9/10

Ez 33:7-9
Rom 13:8-10
Mt 18:15-20

Monday 9/11

Col 1:24-2:3
Lk 6:6-11

Tuesday 9/12

Col 2:6-15
Lk 6:12-19

Wednesday 9/13

Saint John Chrysostom, Bishop and Dr of the Church
Col 3:1-11
Lk 6:20-26

Thursday 9/14

The Exaltation of the Holy Cross
Nm 21:4b-9
Phil 2:6-11
Jn 3:13-17



Friday 9/15

Our Lady of Sorrows
1 Tm 1:1-2,12-14
Jn 19:25-27

24th Sunday OT 9/17

Sir 27:30-28:7
Rom 14:7-9
Mt 18:21-35